

Visita apostolica della Città di Chieri

(Arcidiocesi di Torino)

COMPIUTA DA MONS. ANGELO PERUZZI
VESCOVO DI SARSINA,
Per incarico del Papa Gregorio XIII,
NEI GIORNI 28 OTTOBRE – 5 NOVEMBRE 1584

Trascrizione e traduzione a cura di
Antonio Mignozzetti

Luglio 2019

Sommario

Visita della Collegiata della Città di Chieri2

Visita della Collegiata della Città di Chieri

572 r

28 ottobre 1584. Il sopra citato signor Visitatore, ormai alla conclusione della visita dei luoghi insigni, lasciando l'insigne luogo o città di Moncalieri, è giunto all'insigne luogo e alla nobilissima terra di Chieri. Gli sono venuti incontro moltissimi dei membri più nobili di tale terra. Tutti si sono rallegrati per il suo arrivo. Ed entrato processionalmente, è giunto alla chiesa parrocchiale e collegiata di Santa Maria Assunta dove, secondo le modalità, ha celebrato la Messa, ha tenuto un sermone al popolo e da ultimo ha impartito l'assoluzione ai defunti.

Ha visitato LA SACRA EUCARISTIA che ha constatato essere conservata sulla parete nel lato sinistro dell'altar maggiore, in una finestrella al di fuori ornata di bellissime decorazioni in marmo. Tuttavia ha notato che non era possibile raggiungere il medesimo Sacramento se non in modo indecoroso e molto scomodo, perché non lo si poteva raggiungere senza che il sacerdote salisse sopra un altare al quale quasi ogni giorno si celebra la Messa e da lì il Sacramento si estrae con grande difficoltà e anche con pericolo di scandalo. La medesima finestrella all'interno non è rivestita e la piccola chiave non è dorata e un'unica lampada arde davanti ad esso

VISITATIO COLLEGIATE LOCI CHERII

Die 28 octobris 1584.

Superscriptus Rev. mus Dominus Visitator, extremam manum imponendo visitationi locorum insignium, recedendo ab insigni loco seu oppido Montis Callerij, pervenit ad insignem locum et terram valde nobilem Cherij, cui obviam venire quamplures ex nobilioribus dicte terre et in eius introitu omnes universaliter gavisi fuere et, processionaliter ingressus, pervenit ad parochialem et Collegiatam Ecclesiam Sanctae Marie Assumptionis, et in qua celebrata missa, habitoque sermone ad populum et demum facta absolutione defunctorum in formam

Visitavit SACRAM HEUCHARISTIAM, quam vidit asservari in pariete a latere sinistro Altaris Maioris in quadam fenestrella deforis aurata, ornamentis marmoreis valde pulchris. Nihilominus vidit non dari accessum ad ipsum Sacramentum nisi cum indignitate et maxima incommoditate cum imprimis accessus ipse non detur nisi sacerdos ascendat super quodam altare ad quod fere quotidie Missa celebratur, et inde Sacramentum extrahitur summa cum difficultate et etiam periculo scandali; fenestrella ipsa non est intus circumtectata, et clavícula non est aurata et unica lampas ardet coram eo cum

20
Chier Collegiata
Cherij
572
2969
Die 28 octobris 1584
Superscriptus Rev. mus Dominus Visitator extremam manum
Imponendo visitationi locorum Insignium recedendo
ab insigni loco seu oppido Montis Callerij pervenit ad Insignem
locum et terram valde nobilem Cherij cui obviam venire
quamplures ex nobilioribus dicte terre et in eius introitu
omnes universaliter gavisi fuere et processionaliter
ingressus pervenit ad parochialem et Collegiatam Ecclesiam
sanctae Marie assumptionis et in qua celebrata missa
habitoque sermone ad populum et demum facta absolutione
defunctorum in formam
Visitavit sacram heucharistiã quã vidit asservari in
pariete a latere sinistro Altaris maioris In quadam
fenestrella deforis aurata ornamentis marmoreis valde
pulchris nihil vidit non dari accessum ad ipsum
sacramentum nisi cum indignitate et maxima incommoditate
cum Inprimis accessus ipse non detur nisi sacerdos
ascendat super quoddam Altare ad quod fere quotidie
missa celebratur et inde sacramentum extrahitur summa
cum difficultate ac etiam periculo scandali fenestrella
ipsa non est intus circumtectata et clavícula
non est aurata et unica lampas ardet coram eo cum

Lampadario minus honorifico propterea ordinavit In-
primis providen de custodia seu tabernaculo ligneo
convenientis forme de foris aurato Intus panno serico rubri
coloris circum tecto Clave fida et auranda munito super
maiori Altari locando et perpetuo retinendo et providen de
Lampadario magis honorifico Et quia Ecclesie In cura
Iminet animarum unus tamen Curator habetur qui Inter
Canonicos et capitulum dignitate obtinet Archipresbiterale
et sub cura dicte Ecclesie adsunt anime In numero sex mille
ex quibus ad Communionem pre etate idonei et habiles
sunt quatuor mille vel circa et Idem Archipresbiter
cui principaliter Incumbit cura animarum unicum tantum
habet Capellanum qui una secum onus ipsarum sustinet animarum
qui anne sufficiat tanto oneri Inferius discutendum
et terminandum erit Interim ut audivit In eadem Eccle-
sia habentur unus Prepositus qui est prima dignitas
unus Archipresbiter unus Cantor Et Tredecim Canonici
qui diurnis officijs Incumbunt tamen nocturnis tum
diurnis et missa Conventuali Cantant et misse Et
plane plures celebrant sed non In eo numero pro ut
deberet que omnia discutenda et terminanda reservavit
In Congregatione Capituli una vel pluribus et prout
expedire visum fuerit Interim proseguendo visitationem

Con un lampadario poco dignitoso. Perciò ha ordinato che in primo luogo venga provvisto di una custodia, ossia tabernacolo, di legno, di forma conveniente, dorato al di fuori e all'interno tappezzato di panno di seta di color rosso, munito di una chiave sicura e dorata, da collocarsi e da tenersi sempre sopra l'altar maggiore e che venga procurato un lampadario più dignitoso.

In seguito bisognerà discutere e decidere sul fatto che alla medesima chiesa competa la cura delle anime e tuttavia ne sia incaricato solo colui che fra i canonici e nel Capitolo detiene la dignità di Arciprete, e affidato alla cura di detta chiesa vi sia un numero di seimila anime delle quali circa quattromila per idoneità ed età abili alla Comunione, e lo stesso Arciprete sul quale principalmente grava la cura delle anime abbia un solo cappellano il quale sostiene da solo il peso della cura delle medesime anime. Ha constatato che nella medesima chiesa c'è un Prevosto che è la prima dignità, un Arciprete, un Cantore e tredici Canonici che attendono ai giornalieri Uffici sia di notte che di giorno, cantano la Messa Conventuale e celebrano anche più messe lette. Ma non tante quante dovrebbero. Tutte cose delle quali si è riservato di discutere e deliberare in una o più riunioni del Capitolo e nel modo in cui in seguito avrebbe ritenuto di risolvere (la questione). Intanto, proseguendo la visita,

Lampadario minus honorifico, propterea ordinavit imprimis provideri de custodia seu tabernaculo ligneo convenientis forme de foris aurato, intus panno serico rubri coloris circum tecto, clave fida et auranda munito, super Maiori Altari locando et perpetuo retinendo, et provideri de lampadario magis honorifico.

Et quia Ecclesie ipsae cura iminet animarum, unus tamen Curator abetur qui inter Canonicos et Capitulum dignitatem obtinet Archipresbiteralem, et sub cura dicte Ecclesie adsunt anime sex mille ex quibus ad communionem pre etate idonei et habiles sunt quatuor mille vel circa, et idem Archipresbiter cui principaliter incumbit curam animarum unicum tantum habet Capellanum qui una secum onus ipsarum sustinet animarum, qui anne sufficiat tanto oneri inferius discutendum et terminandum erit. Interim ut audivit in eadem Ecclesia habentur unus Prepositus qui est prima dignitas, unus Archipresbiter, unus Cantor, et tredecim Canonici qui diurnis officijs incumbunt tam nocturnis quam diurnis et missam conventualem cantant et Misse plane plures celebrant, sed non in eo numero pro ut deberent, que omnia discutientia et terminanda reservavit in Congregatione Capitulari una vel pluribus et prout expedire visum fuerit.

Interim proseguendo visitationem

È stato informato che a Pasqua la santa Comunione viene amministrata promiscuamente agli uomini e alle donne, e in un calice perché non c'è nessun altro recipiente. Il vino della purificazione viene bevuto in un vaso di vetro. Dopo la Comunione non viene chiesto nulla esplicitamente, ma ciò che viene dato come offerta viene accettato con ringraziamenti e viene ricevuto dal sacrista che dipende dal Capitolo. Non si sa, tuttavia, se tutti i parrocchiani abbiano fatto la Comunione perché non si fa nessuna registrazione. Perciò ha ordinato di procurare un libro, da dorarsi ed ornarsi, sul quale elencare ogni anno tutti coloro che, soggetti alla stessa parrocchia, sono capaci di dolo e nessuno d'ora in poi sia ammesso alla Comunione se non si è confessato o dallo stesso curato o da altri sacerdoti approvati dall'ordinario da lui autorizzati.

AGLI INFERMI il Sacramento viene portato in modo molto solenne, perché, suonata la campana, i Confratelli della Società si radunano e con non meno di quattordici torce accompagnano il Sacramento sotto il baldacchino. E vengono portate sempre numerose particole, e quelle che avanzano vengono riportate alla chiesa con la stessa solennità con la quale erano state portate all'infermo. Tuttavia, poiché non hanno lanterne, ha ordinato che ne procurino almeno due.

Habuit quod in Pasce sacra Communio mixtim et viris et mulieribus ministratur, in calice tamen, quia vas aliud ad id non habetur, vinum purificationis in vase vitreo compotatur, et nihil post communionem importune petitur, sed quod pro largitione datur id accipitur cum gratiarum actione, quod recipit sacrista qui pendet a Capitulo. Nescitur vero an parochiani omnes sint comunicati quia nulla facta fuit descriptio; propterea ordinavit fieri decentem librum unum aurandum et ornandum ut supra. In quo describi mandavit quotannis omnes doli capaces eidem Cure subiectos et neminem deinceps ad sacram communionem admitti nisi qui vel fuerint ipsi curatori confessi aut de eius licentia aliis sacerdotibus ab ord. probatis.

AD INFIRMOS honorifice Sacramentum adfertur, quia, dato signo campane, confratres de societate conveniunt et, cum luminibus non paucioribus quatuordecim, Sacramentum sub baldachino concomitantur et plures semper particulae adferuntur, et quae supersunt ad Ecclesiam eodem semper honore adportantur quo delate fuere ad infirmum. Cum autem lanternones aliqui non habeantur, ordinavit ad minus de duobus provideri.

habuit quod In pasce sacra Communio mixtim
et viris et mulieribus ministratur In Calice
tamen quia vas aliud ad id non habetur Vinum
purificationis in vase vitreo compotatur et nihil
post communionem importune petitur sed quod pro
largitione datur Id accipitur cum gratiarum actione
quae recipit sacrista qui pendet a capitulo nescitur
vero an parochiani omnes sint comunicati quia nulla
facta fuit descriptio propterea ordinavit fieri decentem
librum unum aurandum et ornandum ut supra In quo describi
mandavit quotannis omnes doli capaces eidem Cure
subiectos et neminem deinceps ad sacram Communione
admitti nisi qui vel fuerint ipsi curatori confessi aut
de eius licentia aliis sacerdotibus ab ord. probatis

Ad Infirmos satis honorifice sacramentum adfertur quia
dato signo Campanae Confratres de societate conveniunt
et cum luminibus non paucioribus quatuordecim sacra-
mentum sub Baldachino concomitantur et plures
semper particulae adferuntur, et quae supersunt ad
Ecclesiam eodem semper honore adportantur quod delate
fuere ad Infirmum Cum enim lanternones aliqui non
habeantur ordinavit ad minus de duobus provideri

